

# القرآن الكريم

﴿وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ﴾



(الرحمن: ٦)

## Question

In *Sūrat Al-Raḥmān*, may I know why النَّجْمُ is translated as:

*herbs (or stars) prostrate*

Where is its meaning *herbs* derived from?

Faḍīlat al-Shaykh Dr. V. Abdur Rahim (حفظه الله) replies:



The word نَجْمٌ has two meanings:

1) Herbs,

2) Star.

The مفسِّرون have explained this word in *Sūrat al-Najm* in both these senses.

Some مفسِّرون think that as the *āyah* in *Sūratu l-Rahmān* speaks of ﴿النَّجْمُ وَالشَّجَرُ﴾ it is more appropriate to take النَّجْمُ to mean:

*herbs or plants* so that the meaning is,

*'Both the trees and the plants prostrate themselves to Allāh.'*

Here, I would like to narrate to you an experience I had with a bedouin Arab.

I asked him how the Arabs call the herbs that grew outside our office. He asked me to show him the herbs. We went out, and I showed him the herbs. He exclaimed, «هَذَا نَجْمٌ!»

Hope this is clear.

والسلام,

abdur rahim